

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 11 mai 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'émission d'une nouvelle pièce de monnaie de 50 francs à l'occasion du Championnat d'Europe des Nations de football", a donné le 16 mai 2000 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 11 mei 2000 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de uitgifte van een nieuw muntstuk van 50 frank, ter gelegenheid van het Europese voetbalkampioenschap", heeft op 16 mei 2000 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

"Vu le thème d'émission, la date d'émission prévue le 2 juin 2000, le fait que les projets d'une monnaie ne peuvent être fixés plusieurs mois à l'avance et le fait que des négociations devaient être entamées avec I.S.L./Copyright Promotions et la Koninklijke Nederlandse Munt N.V.".

*

* *

Examen du projet

Préambule

1. En vertu de l'article 1er octies, alinéa 1er, 10°, de l'arrêté royal du 5 août 1992 portant règlement organique de la Monnaie royale de Belgique, le comité de gestion de la Monnaie royale de Belgique est tenu d'approuver la fabrication de pièces commémoratives d'intérêt national.

En l'espèce, il ne fait pas de doute que les 100.000 pièces de 50 francs en qualité de fleur de coin constituent des pièces commémoratives d'intérêt national dont la fabrication doit, dès lors, être approuvée par le comité de gestion de la Monnaie royale de Belgique.

.../...

C'est pourquoi il y a lieu d'ajouter dans le préambule un alinéa visant la décision d'approbation du comité de gestion de la Monnaie royale de Belgique.

2. Il y a lieu de viser les avis de l'inspecteur des finances, donnés les 18 et 24 février 2000.

3. Le texte néerlandais de l'alinéa 5 doit être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

4. Le texte néerlandais de l'alinéa 7 doit être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Dispositif

Article 2

Il y a lieu de viser l'arrêté royal du 14 septembre 1987 en mentionnant son intitulé complet, à savoir l'arrêté royal du 14 septembre 1987 relatif à l'émission de pièces de 50 francs et à la démonétisation des billets de cinquante francs, type 1966.

.../...

Article 3

Il y a lieu de viser, avec son intitulé exact, l'arrêté royal du 31 mars 1994 relatif à l'émission de nouvelles pièces de monnaie de 1, 5, 20 et 50 francs.

Article 5

Le texte néerlandais doit être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 6

La limitation par le Roi du pouvoir libératoire des pièces de 50 francs émises trouve son fondement dans l'article 5, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1988 portant des dispositions relatives au statut monétaire, à la Banque Nationale de Belgique, à la politique monétaire et au Fonds monétaire.

Il y a donc lieu d'ajouter la référence à cette loi dans le préambule sous la forme d'un visa.

Volgens artikel 84, eerste lid, 2º, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief aldus :

"Vu le thème d'émission, la date d'émission prévue le 2 juin 2000, le fait que les projets d'une monnaie ne peuvent être fixés plusieurs mois à l'avance et le fait que des négociations devaient être entamées avec I.S.L./Copyright Promotions et la Koninklijke Nederlandse Munt N.V.".

*

*

*

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Aanhef

1. Overeenkomstig artikel 10cties, eerste lid, 10º, van het koninklijk besluit van 5 augustus 1992 houdende organiek reglement van de Koninklijke Munt van België, is het beheerscomité van de Koninklijke Munt van België ermee belast de aanmaak van gedenkpenningen van nationaal belang goed te keuren.

.../...

In het onderhavige geval staat het vast dat de 100.000 muntstukken van 50 frank in "fleur de coin" kwaliteit, gedenkpenningen van nationaal belang zijn waarvan de aanmaak derhalve behoort te worden goedgekeurd door het beheerscomité van de Koninklijke Munt van België.

Dat is de reden waarom in de aanhef een lid behoort te worden ingevoegd waarin de goedkeuringsbeslissing van het beheerscomité van de Koninklijke Munt van België wordt vermeld.

2. Er behoort te worden verwezen naar de adviezen van de inspecteur van financiën, gegeven op 18 en 24 februari 2000.

3. Overeenkomstig de "Wetgevingstechniek-Aanbevelingen en Formules" schrijve men in het vijfde lid "akkoordbevin-ding" in plaats van "akkoord".

4. In het zevende lid zou geschreven moeten worden :

"Gelet op de spoedeisendheid wegens het thema van de uitgifte, de voorgenomen uitgiftedatum van 2 juni 2000 ...".

.../...

Dispositief

Artikel 2

Er behoort naar het koninklijk besluit van 14 september 1987 te worden verwezen met vermelding van het volledige opschrift ervan, namelijk het koninklijk besluit van 14 september 1987 betreffende de uitgifte van stukken van 50 frank en het buiten omloop stellen van de biljetten van vijftig frank, type 1966.

Artikel 3

Er behoort te worden verwezen naar het koninklijk besluit van 31 maart 1994, met vermelding van het juiste opschrift ervan, namelijk "betreffende de uitgifte van nieuwe muntstukken van 1, 5, 20 en 50 frank".

Artikel 5

Het zou beter zijn te schrijven : "geslagen zijn" in plaats van "geslagen worden".

Artikel 6

De beperking, door de Koning, van de wettelijke be-
taalkracht van de uitgegeven stukken van 50 frank, ontleent
haar rechtsgrond aan artikel 5, tweede lid, van de wet van
23 december 1988 houdende bepalingen met betrekking tot het

.../...

monetair statuut, de Nationale Bank van België, het monetair beleid en het Muntfonds.

In de aanhef behoort de verwijzing naar die wet dan ook te worden opgenomen in een lid dat begint met de woorden "Gelet op...".

La chambre était composée de

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

P. LIENARDY,

Mesdames
Mevrouwen

O. DAURMONT,

B. VIGNERON,

De kamer was samengesteld uit

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS